



こしがや

お知らせ版(毎月1日発行)

10月号 No.1100

平成13年(2001年)10月1日発行

『広報こしがや』は、お知らせ版のほか季刊版(4月、7月、10月、1月の15日)を発行しています。
『広報こしがや』は、自治会等を通して各家庭にお配りしているほか、市内の主な公共施設や駅に置いてあります。

越谷市民憲章

昭和53年11月3日制定

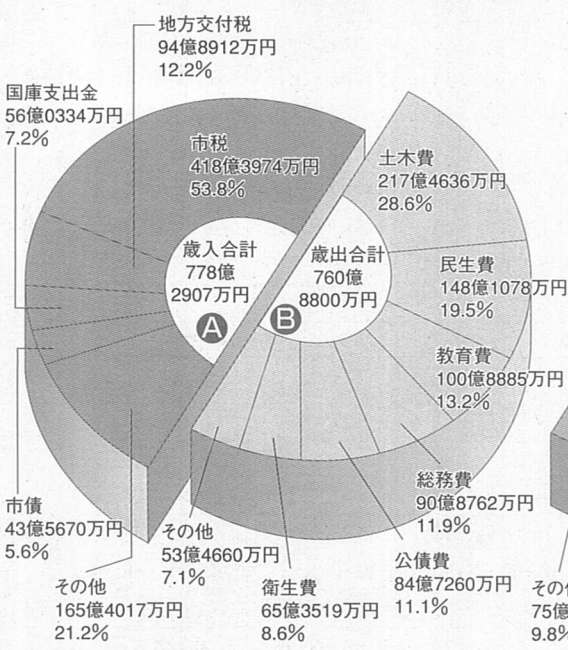
わたしたちは、越谷市民であることに誇りと責任を持ち、水と緑と太陽に恵まれた豊かなまちを築くため、限らない願いをこめて、ここに市民憲章を定めます。

- 1 教養を豊かにし、人間性あふれる文化のまちをつくりまします。
- 1 きまりを守り、信じあい、心豊かな明るいまちをつくりまします。
- 1 自然を愛し、お互いに助けあい、きれいなまちをつくりまします。
- 1 健康で楽しく働き、明るいスポーツのまちをつくりまします。

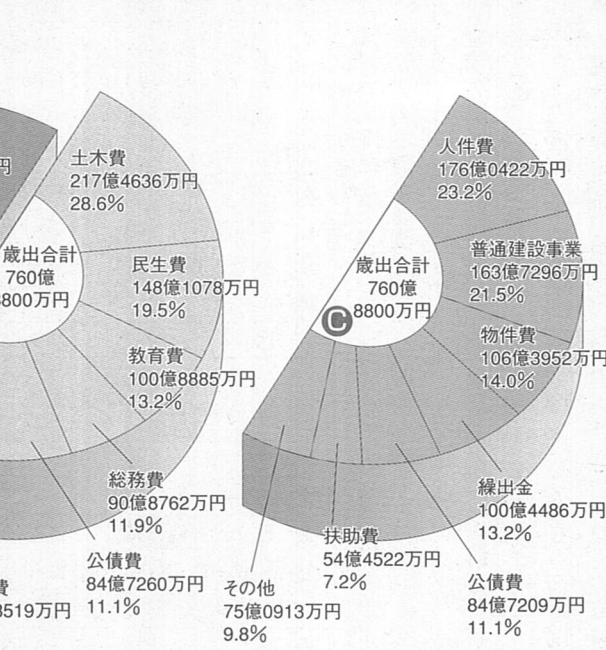
市の人口(平成13年9月1日現在)

		前月比
人口	31万1159人	(229人増)
男	15万6510人	(137人増)
女	15万4649人	(92人増)
世帯	11万6564世帯	(223世帯増)

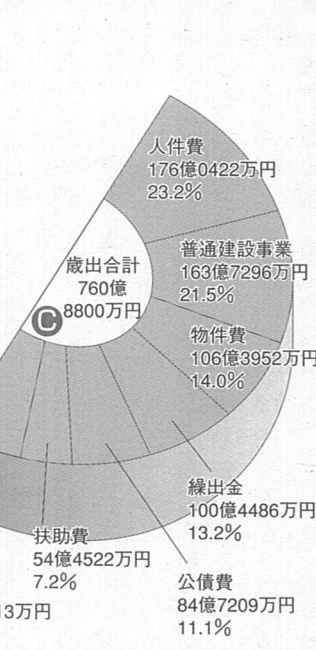
A 歳入決算の内訳



B 歳出決算の内訳



C 歳出決算の性質別内訳



一般会計の歳入は、11年度に

一般会計 決算

比ベ3・2割減の778億2907万円でした。このうち、自主財源の柱である市税は、景気の低迷や恒久的減税の実施により対前年度比0・3割の減で、

市がまちづくりを進める中で、平成12年度中にどれだけの収入(歳入)があり、どのようなことに支出(歳出)したかについてお知らせします(平成12年度の主な事業と、市立病院、コミュニティセンター、施設管理公社の事業報告は2面に掲載しています)。また、貸借対照表(バランスシート)と階層マトリクス型歳出決算について3面に掲載しています。

平成12年度 決算のあらまし

表1 市民1人当たりの支出額は、24万5649円

土木費	民生費	教育費	総務費	公債費	衛生費	その他
7万0208円 道路、河川、公園の整備・管理、その他都市整備の費用	4万7816円 保育所、老人ホームの運営、高齢者や障害をもつ人へのサービスの提供などの費用	3万2572円 学校、図書館、公民館などの管理運営、文化・スポーツ振興の費用	2万9339円 住民基本台帳や戸籍事務、地域振興、その他市役所の管理運営の費用	2万7354円 市債費などの元金や利子の償還の費用	2万1099円 ごみ、し尿の処理、公害防止、その他市民の健康を守る保健衛生の費用	1万7261円 消防施設の整備や、農業や商工業の推進など費用

市民1人当たりの市税負担額は、13万5079円

市民税	固定資産税	軽自動車税	市たばこ税	特別土地保有税	事業所税	都市計画税
6万2886円	5万4797円	439円	6898円	134円	1979円	7946円

今号の主な内容

- 平成12年度決算のあらまし…①②③
 - 9月議会が開かれました…③
 - バス路線の変更があります…④
 - お知らせ…④
 - 催しご案内…⑤⑥⑦
 - 健康と暮らし、ホームドクター…⑧⑨
 - 親子のページ…⑩
 - こどもコーナー…⑪
 - まちのわだい、各種相談…⑫
- *今号には「越谷市長選挙のお知らせ」を折り込んでいますので、ご覧ください

11月1日から「危険なごみ」の分別収集を開始します。詳しい内容は、今号と一緒に配りした「家庭ごみの分け方・出し方」をご覧ください。みなさんのご協力をお願いします
環境資源課 ☎963-9182

恵まれたふれあい豊かな自立都市の実現を目指し、各種事業を推進しました(主な事業は2面に掲載しています)。
目的別の内訳は、土木費が対前年度比8・8割の増、民生費が0・8割の増となりました。なお、市民1人当たり換算した支出額と市税負担額は表1のとおりです。

特別会計 決算

特別会計は、国民健康保険計をはじめ12会計です。なお、介護保険会計は12年度から新たに設置されたものです。各特別会計の決算は、表2(2面に掲載しています)のとおりです。

交通死亡事故激増 県下ワースト2位



9月24日現在、市内で交通事故により亡くなられた方は19人、昨年同時期より11人もの多くの尊い命が失われています。とくにお年寄りや50歳代の働き盛りの方の死亡事故が多く、自転車やバイクの乗車中に事故が発生しています。主な原因は、わき見運転や信号無視、交差点などで一時停止をしないために起きています。

ドライバーや歩行者の皆さん、1人ひとりが交通ルールを守り交通事故をなくしましょう。
圏越谷警察署 ☎964-0110
交通防災課 ☎963-9185

表6 平成12年度普通会計貸借対照表(バランスシート)

(平成13年3月31日現在) (単位:百万円)

借 方			貸 方		
	H 12年度	H 11年度		H 12年度	H 11年度
資産 有形固定資産	292,581 (+2.1%)	286,519	負債	75,327 (△2.1%)	76,928
投資等	13,062 (△5.2%)	13,773	正味資産	239,277 (+1.9%)	234,735
流動資産	8,961 (△21.2%)	11,371			
資産合計	314,604 (+0.9%)	311,663	負債・正味資産合計	314,604 (+0.9%)	311,663

*この表は総務省発表の方式を基本に作成しています。また、会計制度が異なるため企業の貸借対照表とすべてに同様な見方はできません

市民1人あたりでは (単位:円)

*千円未満四捨五入

借 方			貸 方		
	H12年度	H11年度		H12年度	H11年度
資産	1,016,000 (+0.4%)	1,012,000	負債	243,000 (△2.8%)	250,000
			正味資産	773,000 (+1.3%)	762,000
資産合計	1,016,000	1,012,000	負債・正味資産合計	1,016,000	1,012,000

資産形成に使われた国・県支出金や市税等の累計額です。12年度の1年間の行政活動により、資産合計は0.9割の増となりました。一方、負債は2.1割減、正味資産は1.9割増で、将来の市民負担は減少しています。また、市民1人当たりで換算すると、資産合計は4000円、正味資産は1万1000円の増、負債は7000円の減となりました。

階層マトリクス型歳出決算書を公表します

市の決算については、款別(民生費・土木費・教育費など)および性質別(人件費・物件費・扶助費など)の決算を公表していますが、市民サービスの多様化が進み、最近事業内容の多目的、複合的なものが増えています。そうした横断的な事業は、これまでの歳出科目分類では、その事業の持つ目的や性格を把握しにくい面があります。そこで、決算をより分かりやすいものにするため、歳出決算をマトリクス(相關表)形式に集計しました。これは、歳出科目分類の款ごとの決算額を「横軸」に、第3次総合振興計画の施策体系の大綱を「縦軸」とし

表7 階層マトリクス型一般会計歳出決算書

(単位:万円)

施策	款	議会費	総務費	民生費	衛生費	労働費	農林水産業費	商工費	土木費	消防費	教育費	公債費	諸支出金	総計
大綱1	互いに認めあい身近に豊かさを実感できるまちづくり	0	176,576	46,155	15,610	0	1,380	0	4,540	0	32,025	49,958	250	4.3%
大綱2	だれもが健康で生きがいをもつ安心して暮らせるまちづくり	0	0	1,427,381	243,928	0	0	0	817	0	0	46,654	307	22.6%
大綱3	人にやさしく自然と調和した秩序ある美しいまちづくり	0	12,878	3,396	8,000	0	0	0	2,151,417	0	0	375,842	0	33.5%
大綱4	快適な生活環境につつまれた安全なまちづくり	0	13,338	0	374,675	0	0	0	6,950	274,443	0	27,235	250	9.2%
大綱5	いきいきと働ける魅力と活力あふれるまちづくり	0	0	0	0	36,721	110,997	43,090	0	0	0	22,870	0	2.8%
大綱6	個性的で多様に学べる心豊かなまちづくり	0	133,700	2,790	0	0	0	0	9,875	0	974,030	236,374	500	17.8%
実現の方策	市民参加の拡充と適正な行政運営	4,133	470,095	0	0	0	0	0	1,016	0	0	88,327	10,500	7.6%
その他		47,597	102,175	1,356	11,306	0	0	107	21	0	2,830	0	4,385	2.2%
総計		51,730	908,762	1,481,078	653,519	36,721	112,377	43,197	2,174,636	274,443	1,008,885	847,260	16,192	100.0%

人事

市では、9月1日付で人事異動がありました。

▽市長職
市立病院診療部診療部門部長 淡路正則
(8月31日付退職)
▽野島美知夫(市立病院診療部診療部門婦人科部長(新採用))

たマトリクス(相關表)形式で集計(表7)したものです。決算を施策体系に分類することにより、実施されている事業が歳出科目分類にとらわれず、さまざまな目的に関連していることがよくわかります。

問合せ
財政課
963-9115

9月議会が開かれました

9月定例市議会が3日から市役所議場で開かれ、市長提出の37議案と議員提出の1議案が原案どおり可決され、21日閉会しました。

また、6月議会で継続審査となった職員の再任用に関する議案についても可決されました。可決された議案は次のとおりです。

▽越谷市条例の一部を改正する条例制定について
▽越谷市ひとり親家庭等の医療費の支給に関する条例の一部を改正する条例制定について
▽越谷市乳幼児医療費支給に関する条例の一部を改正する条例制定について
▽越谷市重度心身障害者医療費支給に関する条例の一部を改正する条例制定について

定について
▽越谷市児童福祉審議会条例制定について
▽公共下水道築造工事(新方川第4-1号雨水幹線)請負契約の締結について
▽仮称元荒川新橋新設工事(下部工)請負契約の締結について
▽財産の取得について(しらこぼと運動公園用地)
▽市道路線の廃止について
▽市道路線の認定について
▽平成13年度越谷市一般会計補正予算(第1号)について
▽平成13年度越谷市国民健康保険特別会計補正予算(第1号)について
▽平成13年度越谷市市計画事業高土地地区画整理事業費特別会計補正予算(第1号)について
▽平成13年度越谷市市計画事業高土地地区画整理事業費特別会計補正予算(第1号)について

株主等譲渡益課税の特例制度が創設されました
地方税法などの改正に伴い市税条例の一部が改正されました。

内容は、株式等譲渡益に係る個人市民税所得割の申告分離課税制度において、個人が平成13年10月1日から15年3月31日までの間に、所有期間が1年を超える上場株式等を証券会社等を通じて譲渡した場合に、一定の要件の下で、その譲渡所得の金額から年間100万円までを控除(課税

東越谷、越谷駅西口、七左第一、西大袋の各土地地区画整理事業費特別会計補正予算(第1号)について5件
▽平成12年度越谷市一般会計歳入歳出決算認定について
▽平成12年度越谷市国民健康保険特別会計歳入歳出決算認定について
▽平成12年度越谷市国民健康保険特別会計歳入歳出決算認定について
▽平成12年度越谷市国民健康保険特別会計歳入歳出決算認定について
▽平成12年度越谷市国民健康保険特別会計歳入歳出決算認定について
▽平成12年度越谷市国民健康保険特別会計歳入歳出決算認定について
▽平成12年度越谷市国民健康保険特別会計歳入歳出決算認定について
▽平成12年度越谷市国民健康保険特別会計歳入歳出決算認定について

納付書をお送りします
平成13年度の市県民税・国民健康保険税の年税額に変更のあった方や新たに課税された方に、通知書と納付書(口座振替の方には通知書のみ)を10月17日(水)に発送します。新たに納付する納付書で納めてください。

休日納税窓口を開きます
10月7日(日)、21日(日)、11月4日(日)、午前9時～午後3時
陽納税課、国民健康保険課(いずれも本庁舎1階)
国民健康保険課 963-9142
国民健康保険課 963-9143

平成13年度市県民税の第3期分の納期限は10月31日(水)です。納付は便利な口座振替をご利用ください

平成13年度の市県民税・国民健康保険税の年税額に変更のあった方や新たに課税された方に、通知書と納付書(口座振替の方には通知書のみ)を10月17日(水)に発送します。新たに納付する納付書で納めてください。

休日納税窓口を開きます
10月7日(日)、21日(日)、11月4日(日)、午前9時～午後3時
陽納税課、国民健康保険課(いずれも本庁舎1階)
国民健康保険課 963-9142
国民健康保険課 963-9143

平成13年度の市県民税・国民健康保険税の年税額に変更のあった方や新たに課税された方に、通知書と納付書(口座振替の方には通知書のみ)を10月17日(水)に発送します。新たに納付する納付書で納めてください。

休日納税窓口を開きます
10月7日(日)、21日(日)、11月4日(日)、午前9時～午後3時
陽納税課、国民健康保険課(いずれも本庁舎1階)
国民健康保険課 963-9142
国民健康保険課 963-9143

お知らせ

越谷市役所
〒343-8501 越ヶ谷4-2-1
代表電話 ☎964-2111

応募する

特別養護老人ホーム「越谷ホーム」臨時職員

因募集職種は介護職員、事務職員。詳しくは左記へ。因特別養護老人ホーム「越谷ホーム」(南荻島1987) ☎978-55500

第2回市展(越谷市美術展覧会) 出展作品

因14年2月19日(火)〜24日(日)に開催する市展の出展作品を募集。内容は日本画、洋画、彫刻、工芸、書、写真の6部門。出品点数は1部門につき2点以内。因出品手数料は1点につき1000円。詳しくは募集要項(10月5日(金)から社会教育課、公民館等でお配りします)をご覧ください。因越谷市美術展覧会事務局(社会教育課内) ☎963-9283

越谷市生涯学習推進市民委員会委員

因生涯学習の推進・普及にご協力いただきます。任期は11月1日〜15年10月31日。年間6回程度。

「市民ガイドブック2001」を刊行しました

日常生活に関係の深い事柄をわかりやすくまとめた「市民ガイドブック2001年度版」を刊行しました。

筆記・面接試験で選考。因10月9日(土)に必要書類を直接左記へ。因越谷市シルバー人材センター ☎977-3711

越谷市環境推進市民会議委員

因越谷市環境管理計画に示された環境配慮活動を推進する市民会議委員として、企画総務・事業・広報・普及・エコアップの各委員会に所属して活動していただきます。10月27日(土)、午後1時30分〜3時に中央市民会館第2会議室で説明会を開催します。因市内在住・在勤の方(6人) 因10月20日(土) (必着) までに「これからの生涯学習について」をテーマにした作文(1200字以内)をまとめて、住所・氏名・年齢・性別・職業・電話番号を記入し直接または郵送で左記へ。選考結果は直接本人に連絡します。応募書類は返却しません。因生涯学習センター事業係(☎343-0011増林3の4の1) ☎964-0321

青年海外協力隊秋募集説明会

因10月26日(金)、午後6時30分〜8時30分。因中央市民会館。因20〜39歳の日本国籍の方。因当日直接会場へ。協力隊への応募は10月15日(月)〜11月20日(火)に左記へ。因国際協力事業団東京国際研修センター ☎03-3485-7057

シルバー人材センター職員

因職種は事務系職員。因高校卒業以上(見込み可)の昭和55年4月2日以降に生まれた方1人。

利用する

因越谷産の新鮮野菜の販売。因毎週金曜日、午前10時〜正午。因越谷産産業会館前。因10月はほうれん草・小松菜などを販売。因農政課 ☎963-9193

1日合同行政相談所

因10月15日(月)、午前10時〜午後3時。因市役所1階ロビー。因登記、国税、年金、道路などの相談。相談員は行政相談委員、司法書士、税務相談官など。秘密は絶対守ります。因無料。なお、行政相談委員は総務大臣が委嘱している民間の方で、市内の委員は次のとおりです。▽松井進一郎(増森319) ☎965-3791。▽大沢昌太郎(越ヶ谷2617) ☎962-8612。▽永福きよ(袋山919の14) ☎977-9324。▽島村博(新川町2の78) ☎962-1088。▽藤井美子(北越谷4の11の3) ☎976-0805。因市民生活課生活相談係 ☎963-9156

その他

越谷都市計画生産緑地地区の変更案の縦覧

因10月26日(金)〜11月8日(土) (土曜・日曜日、祝日を除く)、午前8時30分〜午後5時15分。因公園緑地課(第二庁舎3階) 因公園緑地課計画管理係 ☎963-9225

情報公開条例の適用となる公文書の範囲が広がります

因これまで、越谷市情報公開条例が適用されていたのは、平成11年4月1日以後に作成し、または取得した公文書でした。このほど、条例の規定により、9年・10年度に作成し、または取得した公文書の目録が作成されましたので、これらについても条例の適用となります。なお、8年度以前の公文書であっても、その存在が確認でき、特定が可能なものについては条例の手続きに準じて情報提供の申し出ができます。因情報公開室 ☎963-9136

10月11日・19日は「違反建築なくそう運動」旬間

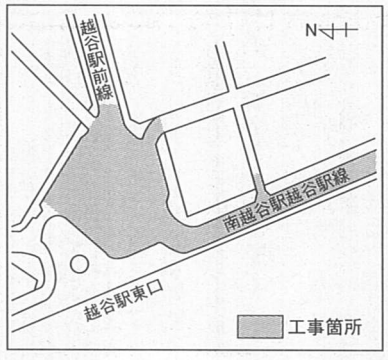
因この運動は、良好な市街地の形成や建築物の質の向上を図ることを目的としています。期間中は法令説明会や建築パトロールを行い、違反建築・違反宅造の防止を呼びかけます。▽法令説明会：因10月17日(水)、午後1時30分から。因岩槻市中央公民館。因改正都市計画法についてほか。因無料。因建築住宅課管理係 ☎963-9235

埼玉県民手帳(14年版)の頒布

因各種統計、県勢情報など日常生活に役立つ資料やメモなどを掲載。因10月22日(月)から市役所総合受付、事務管理課(第二庁舎3階)で頒布。因大型(14センチ×8.5センチ)500円、小型(11センチ×7センチ)400円、パレット(薄型カレンダースタイル、16センチ×8.5センチ)500円。因事務管理課統計担当 ☎963-9121

市民温水プール(草加市柿木町)利用中止のお知らせ

因10月3日(水)・14日(日)・17日(水)、午前9時〜午後5時。因大会開催のため中止となります。いずれも午後6時以降は利用できます。因市民温水プール ☎936-6824



因南越谷駅北口広場と越谷駅東口広場を結ぶ道路(都市計画道路南越谷駅越谷線)の、14年3月の開通に向け、10月下旬から越谷駅東口の一部改修工事を行います。(左図参照)バス・タクシー乗り場の変更を予定していますのでご注意ください。また、工事中は車線の縮小など予定していますので、自家用車などの乗り入れはできるだけ遠慮ください。皆さんのご理解ご協力をお願いします。因街路課 ☎963-9224

《のりばと運行本数》			
北越谷駅東口			
のりば	行き先	運行本数 月〜金 土・日・祝	
①	下町経由野田市駅	27	19
	中野台経由野田市駅	28	19
	溜入下	4	0
	ゆめみ野東・エローラ	75	62
②	大正大学入口	16	16
	さぎたか第二公園・くすのき荘	63	46
	弥栄団地循環(朝日バス)	72	62
③	東埼玉テクノポリス南	32	19
④	吉川駅北口	3	0
※名称変更 「J」A松伏前→「ゆめみ野東」 「吉川松伏工業団地」→「東埼玉テクノポリス南」			
せんげん台駅東口			
のりば	行き先	運行本数 月〜金 土・日・祝	
①	大正大学入口	47	38

14年4月1日付採用市職員を募集します

〈募集職種〉 市役所、水道企業団、東埼玉資源環境組合、その他の市の施設で、施設管理、訪問介護、土木作業、ごみ・汚泥処理、給食調理などの業務に従事する現業職

〈対象〉

- 昭和41年4月2日〜59年4月1日に生まれた方で、介護支援専門員または介護福祉士の資格を有する方(学歴不問)
- 昭和41年4月2日〜59年4月1日に生まれた方(学歴不問)

〈募集人数〉 いずれも若干名

〈試験日〉 11月11日(日)

〈募集要項の配布〉 10月1日(月)から人事課、市役所総合受付、北部・南部出張所でお配りします。

〈書類提出〉 10月18日(木)・19日(金)の午前8時30分〜午後5時15分に市役所別館第5会議室まで直接お持ちください

* 必要書類は、募集要項を参照してください

因人事課人事担当 ☎963-9132

10月1日からバス路線の変更があります

現在、北越谷駅に発着している東武バスの運行を10月1日(月)から茨城急行バスが引き継ぎます。その他の路線についてもダイヤ等の見直しがありますのでご注意ください。

なお、新しい運行時刻表は10月1日から、市役所総合受付、企画課、越谷市男女共同参画支援センター(ほとと越谷)、保健センター、桜井・新方・北越谷公民館でお配りしています。

因茨城急行自動車(株) ☎992-0031、企画課 ☎963-9112

催しご
案内

越谷市役所
〒343-8501 越ヶ谷-2-1
代表電話 ☎ 964-2111

学
ぶ

◆日商簿記検定試験

11月18日(日)。1・3級：午前9時から。2・4級：午後1時から 陽獨協大学 費1級7140円、2級4080円、3級2040円、4級1530円
 11月9日(火) 24日(水)に受験料を添えて草加商工会議所(午前9時～午後4時、土曜・日曜日を除く)または草加市物産情報館(午後2時～7時、水曜日を除く)へ 陽草加商工会議所(草加市中央2の16の10) ☎9281111

◆商工会珠算検定試験
 11月18日(日)、午前9時30分から 陽越谷産業会館 費1級2040円、2級1530円、3級1330円、4・6級920円、7・10級710円 11月19日(金)まで(土曜・日曜日、祝日を除く)に受験料を添えて左記へ。1級は要写真(4・5才×3・5才) 陽越谷市商工会 ☎9661111

◆危険物取扱者試験・準備講習会
〔取扱者試験〕 11月25日(日)。
 乙種第4類：午前10時から、甲種・乙種第1・3・5・6類・丙種：午後1時30分から 陽東京国際大学(川越市) 費甲種5000円、乙種3400円、丙

種2700円 ㊦願書を10月22日(水)・11月2日(金)(消印有効に郵送で財消防試験研究センター埼玉県支部へ。願書、受験案内は消防本部、各分署にあります)〔準備講習会〕▽甲種：㊦10月18日(木)、19日(金) ㊦埼玉県労働会館(さいたま市) 費一般7700円、越谷市防火安全協会会員6700円 ㊦10月9日(火)まで(土曜・日曜日、祝日を除く)に消防本部へ▽乙種第4類：㊦10月23日(火)、24日(水) ㊦春日部福祉センター 費一般6700円、越谷市防火安全協会会員5700円。テキスト代別途 ㊦10月12日(金)まで(土曜・日曜日、祝日を除く)に消防本部へ ㊦消防本部予防課 ☎974110103

◆再就職を支援するパソコン講習会

㊦11月2日(金)・30日(金)(土曜・日曜日、祝日を除く)。全20回 ㊦宅建会館2階A会議室 ㊦午前9時・午後1時・4時 ㊦市内在住の中高年者(雇用保険受給者)および新規学卒者等(学生を除く)で再就職のために受講を希望し、全日程出席できる初心者の方各18人(応募多数の場合は抽せん) 費10000円程度 ㊦10月15日(月)(消印有効)までに、往復はがきに住所、氏名(ふりがな)、年齢、電話番号、

第33回 越谷市民文化祭

11月22日(木)～25日(日)
サンシティで開催

◆開会式は22日、午前10時から小ホールで行います

市民文化祭日程

演出部門

曜日	22日(木)	23日(祝)	24日(土)	25日(日)
大ホール	着付舞 10:30~11:00 日 舞 11:00~19:00	日 舞 10:00~16:00 一 般 体 操 16:30~19:00 ・リズム体操	洋 舞 踊 10:00~11:30 ハワイアン 12:30~14:30 ・フラダンス 和 装 14:30~15:00 和 太 鼓 15:00~16:00 健康ダンス 16:00~17:30 オ カ リ ナ 17:45~18:45 ギ タ ー 18:45~19:00	合唱・独唱 10:00~14:00 吹 奏 楽 14:00~14:30 古 武 道 15:30~16:00 よさこい 16:00~16:30 ・ソーラン ダ ン ス 16:30~19:00
小ホール	民 謡 10:30~14:00 詩 吟 14:00~16:00 カラオケ 16:00~19:00	大 正 琴 10:00~12:00 邦 楽 12:30~17:00 バンド・ウクレレ 17:30~18:30 フ ル ー ト 18:10~18:30 ジ ャ ズ 18:30~19:00	民 謡 10:00~13:30 か っ ぽ れ 13:30~14:00 詩 吟 14:00~16:30 カ ラ オ ケ 16:30~19:00	演 劇 10:00~12:00 安 来 節 13:00~13:30 民 謡 13:30~16:30 カラオケ 16:30~19:00
和室		謡 曲 10:00~17:00	謡 曲 13:00~17:00	

※出演時間は多少前後します

展示部門 22日(木)～25日(日)、10:00～19:00(最終日は18:00まで)

- ◆ ポルティコホール
・書道・写真・絵画・華道・デザイン
 - ◆ 大ホールホワイエ・ラウンジ
・俳句・郷土研究・工芸・短歌・川柳
(工芸体験コーナー 22日(木)～25日(日))
10:00～12:00
 - ◆ ギャラリー・パブリックホール
・華道・盆栽・デザイン
 - ◆ ポルティコホールホワイエ
・手作り絵本
 - ◆ 和室
・茶道
10:00～15:00
 - ◆ 小ホールホワイエ
・華道

問社會教育課文化振興係 ☎ 963-9283

会社も、お店も、学校も、病院も。
事業所・企業
統計調査

会社も、お店も、学校も、病院も。

平成13年10月1日 (月)

9月下旬から調査員がお伺いしています。

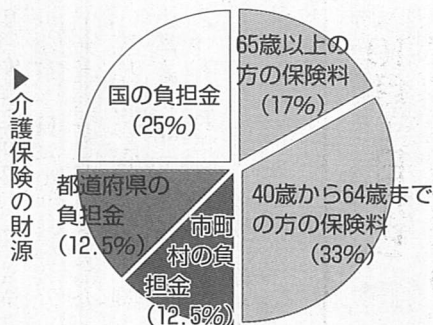
総務省統計局

越谷市

9月下旬から、県知事に任命された調査員が、皆さんの事業所に調査票の記入のお願いに伺っていますので、ぜひご協力をお願いします。

なお、調査内容は統計以外の目的に使用されることは絶対にありません。

円事務管理課統計担当 ☎ 9631121



た越谷NPOセンターに登録した6人の相談員が、10月中旬から次の介護老人福祉施設を訪問します。

- ・嘉祥園（谷中町4の29）
- ・越谷ホーム（南荻島1987）
- ・なごみの郷（川柳町3の60の1）

【介護保険課 ☎ 9631191

介護保険
ニュース



●65歳以上の方が納める介護保険料が、10月から本来の保険料額になります

65歳以上の方の介護保険料は、国の特別対策により12年4月～9月は納付はなく、10月～13年9月までは半額に減額されていました。この特別対策が終わり、10月からは本来の保険料を納めていただくことになります。保険料は、介護保険制度を支える大切な財源です。だれもが、必要なときに安心して介護サービス

- ・ 割）が払い戻されます
- ・ 保険給付が一時差し止めに
なる場合があります
- ・ 過去に未納があると、期間
に応じて自己負担が1割か
ら引き上げられます

●介護保険課 ☎ 9 6 3 1 1 9 1
6 8

●介護相談員派遣事業が始ま
ります

介護相談員は、介護保険施
設等を訪問し、サービス利用
者の相談をお受けして、快適
な介護の環境をつくるお手伝

を利用できるように、保険料は必ず納めましょう。

・保険料を納めないとい

・一定期間を過ぎても保険料を納めないと、いったん全額を自己負担いただき、申請（二）後、給付金（）

ミラクル
科学技術
体験センター
〒343-0851
七尾2-205-2
☎961-7171

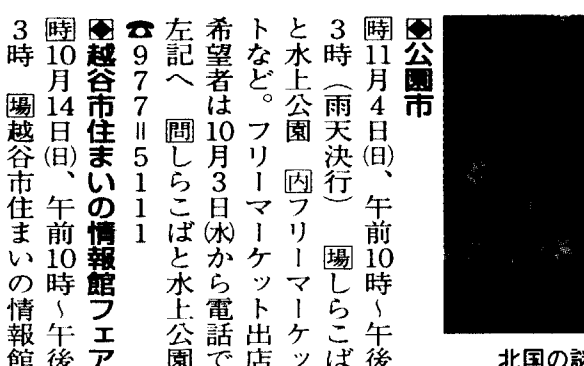
●60歳からのパソコン教室
毎週月曜日、8日祝、9日火
10月20日・11月10日の毎週土
●10月の休館日
毎週月曜日、8日祝、9日火
●60歳からのパソコン教室
10月20日・11月10日の毎週土

**10月13日・14日に開催
第31回越谷市祭り**

日時 10月13日(土) 正午～午後6時
14日(日) 午前10時～午後4時
会場 サンシティおよび周辺
内容 13日・14日…桐材を使った彫刻刀
体験、だるまの顔かき、越谷手焼
きせんべい焼き体験など
13日…浦和レッズ対横浜F・マリ
ノス戦中継、越谷太郎兵衛もちP
Rなど
14日…子ども映画「ワンピース&
デジモン」、二本松市・小嵐野町
の観光物産PR、TVチャンネルビ
ジョン出演者お菓子教室、福引抽せん
会など
問合せ 越谷市商工会 ☎966-6111

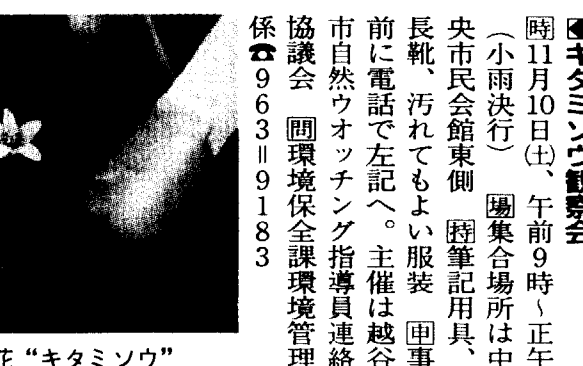
●「主張するTシャツ」の展示
とお話し
10月6日(土)・7日(日) 越谷
市男女共同参画センター
因夫 恋人からの暴力ドメステ
イックバイオレンスを受けた
女性たちが「口に出せない怒り、
悲しみ、痛みを抱えて生きてい
ることをTシャツにメッセージ
を描いて展示します。6日の午
後2時からギャラリートークを
実施します。問合せ 越谷市男女共同
参画支援センター ☎970-7411

●オーストラリアの国際交流員
との「英語とふれあおう」
10月18日・11月8日・11月22
日・12月6日・12月20日の木曜
日、午後1時30分～3時。全5
回。因 越谷市在住の方40人(抽せん)
●無料 因はがき住所・氏
名・年齢・性別・電話番号を記
入し、10月12日(金)必着。ま
でに左記へ。因 広報広聴課 ☎96
3-9117



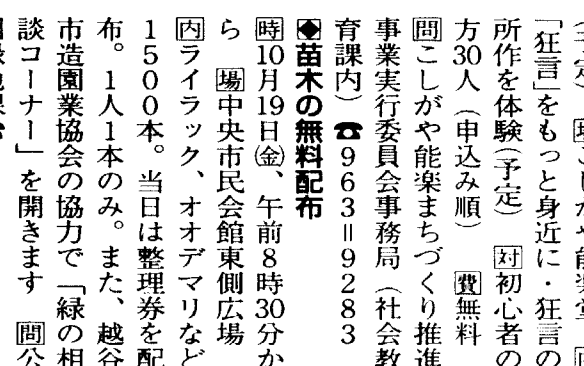
●北国の謎の花「キタミソウ」
10月14日(日)、午前10時～午後
3時(雨天決行) 因 しらこば
と水上公園 因 フリーマーケット
トなど。フリーマーケット出店
希望者は10月3日(水)から電話で
左記へ。因 しらこばと水上公園
☎977-5111
●越谷市住まいる情報館フェア
10月14日(日)、午前10時～午後
3時 越谷市住まいる情報館
●公園市
10月4日(日)、午前10時～午後
3時(雨天決行) 因 しらこば
と水上公園 因 フリーマーケット
トなど。フリーマーケット出店
希望者は10月3日(水)から電話で
左記へ。因 しらこばと水上公園
☎977-5111

●市政移動教室
10月30日(火) キャンベルタ
ウン野鳥の森、間久里分署、農
業技術センター、科学技術体験
センター。午前9時市役所集合
因 市内在住の方40人(抽せん)
●無料 因はがき住所・氏
名・年齢・性別・電話番号を記
入し、10月12日(金)必着。ま
でに左記へ。因 広報広聴課 ☎96
3-9117



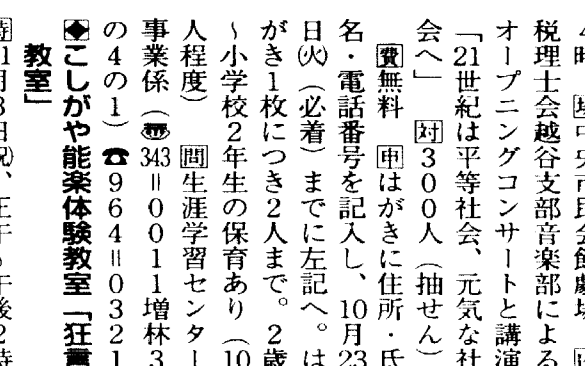
●北国の謎の花「キタミソウ」
10月14日(日)、午前10時～午後
3時(雨天決行) 因 しらこば
と水上公園 因 フリーマーケット
トなど。フリーマーケット出店
希望者は10月3日(水)から電話で
左記へ。因 しらこばと水上公園
☎977-5111
●越谷市住まいる情報館フェア
10月14日(日)、午前10時～午後
3時 越谷市住まいる情報館
●公園市
10月4日(日)、午前10時～午後
3時(雨天決行) 因 しらこば
と水上公園 因 フリーマーケット
トなど。フリーマーケット出店
希望者は10月3日(水)から電話で
左記へ。因 しらこばと水上公園
☎977-5111

●オーストラリアの国際交流員
との「英語とふれあおう」
10月18日・11月8日・11月22
日・12月6日・12月20日の木曜
日、午後1時30分～3時。全5
回。因 越谷市在住の方40人(抽せん)
●無料 因はがき住所・氏
名・年齢・性別・電話番号を記
入し、10月12日(金)必着。ま
でに左記へ。因 広報広聴課 ☎96
3-9117



●北国の謎の花「キタミソウ」
10月14日(日)、午前10時～午後
3時(雨天決行) 因 しらこば
と水上公園 因 フリーマーケット
トなど。フリーマーケット出店
希望者は10月3日(水)から電話で
左記へ。因 しらこばと水上公園
☎977-5111
●越谷市住まいる情報館フェア
10月14日(日)、午前10時～午後
3時 越谷市住まいる情報館
●公園市
10月4日(日)、午前10時～午後
3時(雨天決行) 因 しらこば
と水上公園 因 フリーマーケット
トなど。フリーマーケット出店
希望者は10月3日(水)から電話で
左記へ。因 しらこばと水上公園
☎977-5111

●オーストラリアの国際交流員
との「英語とふれあおう」
10月18日・11月8日・11月22
日・12月6日・12月20日の木曜
日、午後1時30分～3時。全5
回。因 越谷市在住の方40人(抽せん)
●無料 因はがき住所・氏
名・年齢・性別・電話番号を記
入し、10月12日(金)必着。ま
でに左記へ。因 広報広聴課 ☎96
3-9117



●北国の謎の花「キタミソウ」
10月14日(日)、午前10時～午後
3時(雨天決行) 因 しらこば
と水上公園 因 フリーマーケット
トなど。フリーマーケット出店
希望者は10月3日(水)から電話で
左記へ。因 しらこばと水上公園
☎977-5111
●越谷市住まいる情報館フェア
10月14日(日)、午前10時～午後
3時 越谷市住まいる情報館
●公園市
10月4日(日)、午前10時～午後
3時(雨天決行) 因 しらこば
と水上公園 因 フリーマーケット
トなど。フリーマーケット出店
希望者は10月3日(水)から電話で
左記へ。因 しらこばと水上公園
☎977-5111

●オーストラリアの国際交流員
との「英語とふれあおう」
10月18日・11月8日・11月22
日・12月6日・12月20日の木曜
日、午後1時30分～3時。全5
回。因 越谷市在住の方40人(抽せん)
●無料 因はがき住所・氏
名・年齢・性別・電話番号を記
入し、10月12日(金)必着。ま
でに左記へ。因 広報広聴課 ☎96
3-9117



●北国の謎の花「キタミソウ」
10月14日(日)、午前10時～午後
3時(雨天決行) 因 しらこば
と水上公園 因 フリーマーケット
トなど。フリーマーケット出店
希望者は10月3日(水)から電話で
左記へ。因 しらこばと水上公園
☎977-5111
●越谷市住まいる情報館フェア
10月14日(日)、午前10時～午後
3時 越谷市住まいる情報館
●公園市
10月4日(日)、午前10時～午後
3時(雨天決行) 因 しらこば
と水上公園 因 フリーマーケット
トなど。フリーマーケット出店
希望者は10月3日(水)から電話で
左記へ。因 しらこばと水上公園
☎977-5111

●草加市
2001草加市
10月11日(金)、午後7時か
ら(オープニングコンサート)。
②17日(土) 午後7時からフェ
スティバルコンサート。③18
日(日) 午後2時30分からフ
ィナルコンサート。因 草加
市文化会館 因 海外、国内の
奏者によるコンサート。因 無
料(要整理券) 因 はがき
郵便番号・住所・氏名・電話
番号・希望コンサート名を記
入し左記へ。(ファクス可)
因 草加市文化会館事務局 ☎9
92-11001

●八潮市
市制30周年記念事業・第11
回やしお市民まつり
10月28日(日)、午前9時から
因 市役所前駐車場、八潮メ
セナほか(会場によって開始
時間は異なります) 因 舞
海トックショー、特産展示即
売会、フリーマーケット、ミ
ス八潮ゆかたコンテストなど
因 やしお市民まつり実行委
員会事務局(生涯学習都市推
進課内) ☎996-2111

●吉川市
文化祭
10月13日(祝)、4日(日)、午前
9時30分～午後5時(4日は
4時まで) 因 吉川市中央公
民館 因 邦楽、舞踊の発表、
絵画・書道の展示、お茶会、
模擬店など 因 吉川市生涯学
習課 ☎982-99696

●三郷市
スーパードラマ・がんば
れノビ玉三兄弟
10月27日(土) ①午後2時30
分から、②午後6時30分から
因 三郷市文化会館 因 テレ
ビでお茶の間をにぎわせた兄
弟たちが繰り広げる夢の舞台
③300円(全席指定)
因 三郷市文化会館チケット
サービス ☎958-9900

●松伏町
シンフォニックジャズコン
サート・オーケストラ
2001年10月27日(土) 午後6時30分
開演 因 松伏町公民館・エロ
リは松伏町中央公民館 因 曲
目は有楽町で逢いましよう、
東京ナイトクラブ、いつでも
夢をほか、因 一般3000
円、高校生以下は無料(全席
指定) 因 松伏町文化振興事
業団 ☎992-11001

●お知らせ
バック
文化・スポーツなど
市民活動の情報は、こ
の指とまれ！
掲載についての問合せは
広報広聴課へ

●お知らせ
バック
文化・スポーツなど
市民活動の情報は、こ
の指とまれ！
掲載についての問合せは
広報広聴課へ

●草加市
2001草加市
10月11日(金)、午後7時か
ら(オープニングコンサート)。
②17日(土) 午後7時からフェ
スティバルコンサート。③18
日(日) 午後2時30分からフ
ィナルコンサート。因 草加
市文化会館 因 海外、国内の
奏者によるコンサート。因 無
料(要整理券) 因 はがき
郵便番号・住所・氏名・電話
番号・希望コンサート名を記
入し左記へ。(ファクス可)
因 草加市文化会館事務局 ☎9
92-11001

●八潮市
市制30周年記念事業・第11
回やしお市民まつり
10月28日(日)、午前9時から
因 市役所前駐車場、八潮メ
セナほか(会場によって開始
時間は異なります) 因 舞
海トックショー、特産展示即
売会、フリーマーケット、ミ
ス八潮ゆかたコンテストなど
因 やしお市民まつり実行委
員会事務局(生涯学習都市推
進課内) ☎996-2111

●吉川市
文化祭
10月13日(祝)、4日(日)、午前
9時30分～午後5時(4日は
4時まで) 因 吉川市中央公
民館 因 邦楽、舞踊の発表、
絵画・書道の展示、お茶会、
模擬店など 因 吉川市生涯学
習課 ☎982-99696

●三郷市
スーパードラマ・がんば
れノビ玉三兄弟
10月27日(土) ①午後2時30
分から、②午後6時30分から
因 三郷市文化会館 因 テレ
ビでお茶の間をにぎわせた兄
弟たちが繰り広げる夢の舞台
③300円(全席指定)
因 三郷市文化会館チケット
サービス ☎958-9900

●松伏町
シンフォニックジャズコン
サート・オーケストラ
2001年10月27日(土) 午後6時30分
開演 因 松伏町公民館・エロ
リは松伏町中央公民館 因 曲
目は有楽町で逢いましよう、
東京ナイトクラブ、いつでも
夢をほか、因 一般3000
円、高校生以下は無料(全席
指定) 因 松伏町文化振興事
業団 ☎992-11001

●お知らせ
バック
文化・スポーツなど
市民活動の情報は、こ
の指とまれ！
掲載についての問合せは
広報広聴課へ

●お知らせ
バック
文化・スポーツなど
市民活動の情報は、こ
の指とまれ！
掲載についての問合せは
広報広聴課へ

●草加市
2001草加市
10月11日(金)、午後7時か
ら(オープニングコンサート)。
②17日(土) 午後7時からフェ
スティバルコンサート。③18
日(日) 午後2時30分からフ
ィナルコンサート。因 草加
市文化会館 因 海外、国内の
奏者によるコンサート。因 無
料(要整理券) 因 はがき
郵便番号・住所・氏名・電話
番号・希望コンサート名を記
入し左記へ。(ファクス可)
因 草加市文化会館事務局 ☎9
92-11001

●八潮市
市制30周年記念事業・第11
回やしお市民まつり
10月28日(日)、午前9時から
因 市役所前駐車場、八潮メ
セナほか(会場によって開始
時間は異なります) 因 舞
海トックショー、特産展示即
売会、フリーマーケット、ミ
ス八潮ゆかたコンテストなど
因 やしお市民まつり実行委
員会事務局(生涯学習都市推
進課内) ☎996-2111

●吉川市
文化祭
10月13日(祝)、4日(日)、午前
9時30分～午後5時(4日は
4時まで) 因 吉川市中央公
民館 因 邦楽、舞踊の発表、
絵画・書道の展示、お茶会、
模擬店など 因 吉川市生涯学
習課 ☎982-99696

●三郷市
スーパードラマ・がんば
れノビ玉三兄弟
10月27日(土) ①午後2時30
分から、②午後6時30分から
因 三郷市文化会館 因 テレ
ビでお茶の間をにぎわせた兄
弟たちが繰り広げる夢の舞台
③300円(全席指定)
因 三郷市文化会館チケット
サービス ☎958-9900

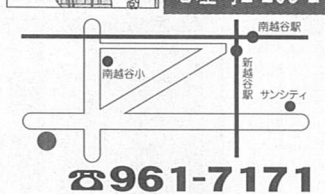
●松伏町
シンフォニックジャズコン
サート・オーケストラ
2001年10月27日(土) 午後6時30分
開演 因 松伏町公民館・エロ
リは松伏町中央公民館 因 曲
目は有楽町で逢いましよう、
東京ナイトクラブ、いつでも
夢をほか、因 一般3000
円、高校生以下は無料(全席
指定) 因 松伏町文化振興事
業団 ☎992-11001

●お知らせ
バック
文化・スポーツなど
市民活動の情報は、こ
の指とまれ！
掲載についての問合せは
広報広聴課へ

●お知らせ
バック
文化・スポーツなど
市民活動の情報は、こ
の指とまれ！
掲載についての問合せは
広報広聴課へ

●60歳からのパソコン教室
毎週月曜日、8日(祝)、9日(火)
10月20日・11月10日の毎週土

ミラクル 科学技術
体験センター
☎343-0851
七左町2-205-2



☎961-7171

10月13日・14日に開催 第31回越谷市商工まつり



日時 10月13日(土)、正午～午後6時
14日(日)、午前10時～午後4時
会場 サンシティおよび周辺
内容 13日・14日…桐材を使った彫刻刀
体験、だるまの顔かき、越谷手焼
きせんべい焼き体験など
13日…浦和レッズ対横浜F・マリ
ノス戦中継、越谷太郎兵衛もちP
Rなど
14日…こども映画「ワンピース&
デジモン」、二本松市・小鹿野町
の観光物産PR、TVチャンピオン
出演者お菓子教室、福引抽せん
会など
☎越谷市商工会 ☎966-6111

曜日、午前9時30分～11時30分
●実体験室 60歳以上のパ
ン初心者の方10人(抽せん)
●無料 往復はがきの往信
面に住所・氏名・生年月日・電
話番号を、返信面の表に住所・
氏名を記入し10月13日(土)(必着
までに科学技術体験センター
へ。応募は1人1枚
●工作教室「モーターを作ろう」
時平日：午後3時30分から、土
曜・日曜日：午前11時30分から
午後3時30分から 場工作室
☎小学5年生以上30人(申込

み順) 費1000円 開始10
分前に直接会場へ
●実験教室「時計反応を楽しも
う」
時平日：午後2時から、土曜・
日曜日：午前10時から、午後2
時から 場実験室 ☎小学5年
生以上30人(申込み順) 費無
料 開始10分前に直接会場へ
●水曜・金曜日の午後は学校利
用のために実験・工作教室を
開催しない場合があります
●ムービーウォーカー
時毎日、午前9時30分から、11
時30分から、午後1時40分から
・3時30分から 20人(身長
110センチ以上の方) 各回と
も開始10分前に直接会場へ。定
員を超えた場合は抽せん
●サイエンスショー
①時平日：午前10時45分から、
午後2時45分から。土曜・日曜
日：午前10時45分から、午後1
時から 場サイエンスステージ ☎
どなたでもご覧になれます。
②時毎週土曜・日曜日、午後2
時45分から 場多目的ホール
☎200人 当日直接会場へ

●オーストラリアの国際交流員
との「英語とふれあおう」
時10月18日・11月8日・11月22
日・12月6日・12月20日の木曜
日、午後1時30分～3時。全5
回 場こぼと館 市内内在住の
18歳以上の障害をお持ちの方10
人(申込み順) 費無料 10
月14日(日)までに左記へ(電話可)
☎障害者福祉センターこぼと
館 ☎966-6633、FAX
966-4515

●視覚障害者料理教室
時11月22日(木)・12月19日(水)・1
月16日(水)・2月15日(金)・3月20
日(水)、午前10時～午後1時。全5
回 場越谷公民館調理室(中
央市民会館3階) 市内内在住
の18歳以上の視覚障害のある方
10人(申込み順) 費3000
円 10月20日(土)までにこぼと
館へ(電話可) 障害者福祉セ



北国の謎の花「キタミソウ」

●公園市
時11月4日(日)、午前10時～午後
3時(雨天決行) 場しらこば
と水上公園 内フリーマーケット
トなど。フリーマーケット出店
希望者は10月3日(水)から電話で
左記へ 場しらこばと水上公園
☎977-5511
●越谷市住まいる情報館フェア
時10月14日(日)、午前10時～午後
3時 場越谷市住まいる情報館

●市内一周駅伝競走大会
時12月9日(日)(小雨決行、予備
日16日(日)、午前8時から受け
付け 内市役所前スタート、ゴ
ール(市内6区間28・9区間)
市内の団体(一般男子・女
子)、高校生(市外も可)で編
成するチーム。1チーム9人監
督1人、選手6人、補欠2人
費1チーム3000円(ゼツ
ケン・保険代等)。タスキは各
チームで用意してください 10
月31日(水)までに参加費を添え
て左記へ 場体育課 ☎963-
9284
●リユース展
時10月21日(日)、午前9時～11時
場資源化センター内リユース
展示場(砂原) 内使用可能な
粗大ごみの有効活用のため、主
にテーブルやイスなどの家具を

す 費無料 場社会教育課文化
振興係 ☎963-9283
●第19回越谷市菊花大会
時10月31日(水)・11月4日(日)、午
前9時～午後5時(10月31日
11月2日は午後4時まで) 場
市立第1体育館 内愛好家の作
品を一堂に展示します。植木の
お手入れ指導や相談も行います
*10月29日(月)、午後1時～7時
に市立第1体育館で一般の方
の応募も受け付けます
☎越谷市観光協会 ☎966-6
111



愛好家の作品を一堂に展示

●「主張するTシャツ」の展示
とお話し
時10月6日(土)・7日(日) 場越谷
市男女共同参画支援センター
内夫恋人からの暴力(ドメステ
ック・バイオレンス)を受けた
女性たちが、口に出せない怒り、
悲しみ、痛みを抱えて生きている
ことをTシャツにメッセージを
描いて展示します。6日の午
後2時からギャラリートークを
実施します 場越谷市男女共同
参画支援センター ☎970-7
411

●草加市
国際ハーフフェスティバル
2001-草加市
時①11月16日(金)、午後7時か
ら(オープニングコンサート)。
②17日(土)、午後7時から(フェ
スティバルコンサート)。③18
日(日)、午後2時30分から(フ
ィナルコンサート) 場草加
市文化会館 内海外、国内の
奏者によるコンサート 費無
料(要整理券) 内はがきに
郵便番号・住所・氏名・電話
番号・希望コンサート名を記
入し左記へ(ファクス可)
場草加市文化会館業務課 ☎

行ってみよう
となりまち



●吉川市
文化祭
時11月3日(祝)・4日(日)、午前
9時30分～午後5時(4日は
4時まで) 場吉川市中央公
民館 内邦楽・舞踊の発表、
絵画・書道の展示、お茶会、
模擬店など 場吉川市生涯学
習課 ☎982-9696

●八潮市
市制30周年記念事業・第11
回やしお市民まつり
時10月28日(日)、午前9時から
場市役所前駐車場、八潮メ
セナほか(会場によって開始
時間は異なります) 内舞の
海トークショー、特産展示即
売会、フリーマーケット、ミ
ス八潮ゆかたコンテストなど
場やしお市民まつり実行委
員会事務局(生涯学習都市推
進課内) ☎996-2111

●松伏町
シンフォニックジャズコン
サート今、オーケストラ
でよみがえる永遠の吉田メ
ロデー
時10月27日(土)、午後6時30分
開演 場田園ホール・エロー
ラ(松伏町中央公民館) 内曲
目には有楽町で逢いましょう、
東京ナイトクラブ、いつでも
夢をほか 費一般3000
円、高校生以下は無料(全席
指定) 場松伏町文化振興事
業団 ☎992-11001

●三郷市
スーパー大衆演劇・がんば
れ!チビ玉三兄弟
時10月27日(土)①午後2時30
分から、②午後6時30分から
場三郷市文化会館 内テレ
ビでお茶の間をにぎわせた兄
弟たちが繰り広げる夢の舞台
費3300円(全席指定)
場三郷市文化会館チケット
サービス ☎958-9900

●ふれあいコンサート
時10月7日(日)、午後1時～5
時 場文教大学体育館 費無
料 場文教大学文化会本部 ☎
974-8811

●社会保険労務士の無料相談
時毎月第1・3木曜日(10月
は4日と17日)、午前10時
午後4時 場越谷市男女共同
参画支援センター 内年金、
育児休業等に関する相談(要
予約) 内女性(男性も可)
場アイグループ・横山 ☎9
64-8178
●埼玉土地家屋調査士会によ
る無料登記相談会
時10月7日(日)、午前10時～午
7時30分

●彩の国いきが大学春日部
学園校友会・文化祭
時10月16日(火)・17日(水)、午前
9時～午後5時(16日は午後
1時から、17日は午後4時ま
で) 場春日部市中央公民館
内書道・絵画などの展示、
謡曲・民舞などの発表ほか
場遠藤 ☎048-754-2
871

●越谷市腎臓病患者友の会・
会員募集
場主に日曜日 場中央市民会
館ほか 内市内在住の腎臓病
患者の親睦と交流を図ります
場年費1200円 場田
島 ☎974-1688
●介護保険に関する講演会
時10月13日(土)、午後1時開場
場中央市民会館 内テーマ
は「介護保険と地域福祉」。
パネルディスカッションも行
います 費500円。越谷市
後援 場新しい福祉をデザイ
ンする市民の会・渡邊 ☎98
7-3838

越谷市福祉憲章

平成11年9月15日制定

わたしたち越谷市民は、生涯にわたって、すこやかに、いきいきと、人間らしく、川の流れるこの豊かなまちに、安心して暮らせることを願っています。

そのためには、個人、家庭、地域、企業、行政などが、しっかりと手をたずさえ、知恵をだしあい、それぞれの役割を自覚し、責任を果たしていかなければなりません。

すべての市民が、ふるさとと実感でき、愛着のもてる福祉のまちをめざして、この憲章を定めます。

ともに生きよう

かけがえのない あなたのいのち

明日に向けて みんなでつくろう やさしいまちを

ともにつなげよう

あなたのちから わたしの経験

知恵をだしあい みんなで築こう 住みよいまちを

ともにかけあおう

ほほえみと 思いやり

手をとってあつて みんなで育てよう ふれあいのまちを

ともに高めよう

すこやかな こころと体

明るい家庭 みんなで愛そう ふるさとのまちを

消費生活センター
☎343-8501
越ヶ谷4-1-1
中央市民会館4階
☎965-8886

消費生活講座

訪問販売を受け、承諾した。しかし、実際にはクリーニングするわけではなく、布団に掃除機を当てるだけで、業者に「この布団にはダニがいる」と言われ、不安になってしまった。また、「羽毛布団の品質が良いので、今年はおつ」と言われ、外国製の掃除機や羽毛布団の高額なリフォーム契約をさせられてしまった。

このような場合、実際は新しい高額の商品を契約させたり、高額のリフォーム代金を請求することを目的としていることが多いものです。

（アドバイス）

- ①安易に訪問を承諾したり、業者を家の中に入れない
- ②健康面で不安なことを言われても、本音かどうか調べたり、他社と比較しましょう
- ③販売会社の業者名や連絡先を

消費生活相談事例「羽毛布団の点検商法」

「羽毛布団の点検をしませんか」、「1000円でクリーニングします」などといった電話勧誘や

- ④契約する前に家族と相談しましょう
- ⑤このような事例は契約から8日間以内であればクーリング・オフができます。詳しいことは消費生活センターへご連絡ください

越谷保健所からのお知らせ

☎964-11266

麻薬・覚せい剤などの薬物乱用をなくそう

毎年10月～11月、全国一斉に「麻薬・覚せい剤乱用防止運動」が展開されています。

最近、中学生、高校生などの若年層による麻薬、覚せい剤、シンナーなどの薬物乱用が増加しています。薬物乱用は個人の健康上の問題にとどまらず、各種の犯罪の誘因など社会全体に

国民健康保険 被保険者証が新しくなります

現在使われている越谷市の「国民健康保険被保険者証」および「国民健康保険退職被保険者証」の有効期限は、平成13年10月31日までです。期限経過後はご使用になれませんのでご注意ください。

新しい被保険者証は、10月下旬に、国保加入のご家庭の世帯主あてにお送りします。新しい被保険者証は「さくら色」、退職

被保険者証は「レモン色」に変わります。有効期限は平成14年10月31日までです。

国民健康保険税は皆さんの医療費の支払いに充てる財源ですので、納期限までに必ず納めてください。特別な理由がなく国保税を納めていない方は、保険証をお返しいただく場合があります。なお、国保税について、分割納付などを希望される方は、納税相談においでください。

国民健康保険課 ☎963-119 146（被保険者証について）、☎963-119 143（国保税について）

消防署からの お知らせ

放火による火災が増えています

9月24日現在、市内で発生した火災件数は147件。そのうち、放火や放火の疑いによるものが53件発生しています。放火は、暗いところで人目を避けて行われる場合が多いので、次のことに注意しましょう。

- ・家の周りには燃えやすいものを置かない
- ・門灯をつけるなど、家の周りはいつも明るくしておく
- ・物置、車庫等は必ず施錠する
- ・自動車、バイク、自転車のボディーカバーは防災製品を使用する
- ・ごみは収集日に出す
- ・放火されやすい死角に注意する
- ・放火されない環境づくりをする

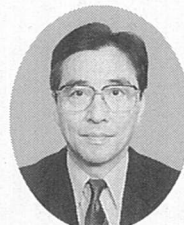
月5日、19日、12月3日、17日の各月曜日、午前9時～11時 陽いずれも越谷保健所。事前に専用容器を保健所に取りに来てください。

健康相談

陽いずれも越谷保健所
▽精神保健福祉相談：☎10月16



ホームドクター 359



越谷市医師会
越谷ふれあいクリニック
☎960-5380
土屋 博之

小児の日帰り手術

Q 5歳男子、ソケイヘルニアで手術予定ですが、寂しがり屋で入院が不安です。日帰り手術でできないでしょうか。

A ご質問にお答えする前に、まず、子ども

天的なヘルニアの残存により、手術は、男女の差はなく基本的にこのヘルニアの高位結紮術のみで、手術時間は10分前後と短く、鼠径部の手術創も1センチ弱で術後痕も残りません。したがって、日帰り手術が可能です。手術後、日ごろ元気なお子様であれば全く問題ありません。

さて、ご質問についてですが、親子分離される入院の不安や恐怖はしごくもったもな事であり、また、入院期間中の医療費負担、お子様の休学やご両親の休職、院内感染など多くの入院に伴う問題が生

じてまいります。これらの問題を解決すべく、欧米でいち早く取り入れられたのが、入院することなくその日に手術を行い、その日に帰宅する「日帰り手術」（デューサージャー）です。遅れること20年、わが国でもまず小児病院で導入され、最近では人材（医師、看護婦）、設備（手術室、回復室、条件（医療過疎地域でなく都市部の医療機関）の整った施設で、鼠径ヘルニアに限らず、陰嚢水腫、包茎、停留精巣、良性腫瘍や肛門疾患などに對して日帰り手術が行われています。ご質問者のお子

様に対する日帰り手術は、まさにご心配な問題を解決する最善の方法と思われる。お子様の年齢も5歳と、新生児や乳児の多くの面でリスクを負う低年齢層でもありません。日帰り手術に熱心に取り組んでいる施設であれば、小児外科専門医による鼠径ヘルニア手術は、術前（術前全身チェックと検査）・術中（麻酔専門医によるマスク麻酔下での手術）・術後（鎮静と術後ケア）を通じ、安全に行う事ができますのでご安心ください。

FAMILYPAGE
親子のページ
問合せは各施設へ



越谷子育てサロン
☎343-0845
南越谷1-11-4
新越谷駅ガリアエ1階
西口
コーヒージュ
コンコース
東口
旅行会社
☎961-3623

ロウインのキャラクターを作ろう：11月8日(木) 0歳～4歳児と保護者8組 費1000円

▽英語であそぼう！Late Autumn Fun：11月15日(木) 2歳～4歳児と保護者10組 費1000円

▽赤ちゃんと遊ぼう!!リズム体操・わらべうたとかんたん工作：11月22日(木) 1歳6か月～1歳11か月児と保護者10組 費50円

▽ママとあそぼう!ガラガラ作り：11月29日(木) 1歳児と保護者10組 費ハンカチ、バスタオル、フィルムケース2個

●子育てサロンの親子講座 11月11日(日)、午後1時30分～3時30分 親子のかかわり方は変化する 乳幼児と両親5組

●花田学童保育室の親子講座 11月24日(土)、午前10時30分～午後0時30分 出会いの日

いずれの会場、講座も申往復はがきに講座名・実施日・住所・氏名(親子)・子どもの年齢・電話番号を記入し、10月15日(消印有効)までに子育てサロンへ。1人1講座のみで市内在住の方。多数の場合は抽せん。結果は必ずご連絡します。

●子育てサロンの子育て講座 11月11日(日)、午後1時30分～3時30分 親子のかかわり方は変化する 乳幼児と両親5組

●子育てサロンの子育て講座 11月11日(日)、午後1時30分～3時30分 親子のかかわり方は変化する 乳幼児と両親5組

●子育てサロンの子育て講座 11月11日(日)、午後1時30分～3時30分 親子のかかわり方は変化する 乳幼児と両親5組

●子育てサロンの子育て講座 11月11日(日)、午後1時30分～3時30分 親子のかかわり方は変化する 乳幼児と両親5組

ご存じですか
里親制度

家庭の温かい愛情は、子どもたちの健全な成長になくてはならないものです。家庭に恵まれない子どもたちを里子として預かり、親にかわって家庭的雰囲気の中で

心身ともに健やかに育てる里親制度があります。里親として養育を希望する方は、里親登録簿に登録が必要となりますので、児童福祉課(市役所第二庁舎2階)へご相談ください。 児童福祉課 ☎963-1191 66

市民と医師による
シンポジウム
『キレる子どもたち
への検証』

10月27日(土)、午後2時～5時 国中央市民会館劇場 ①児童文学作家・上條さなえ氏講演「愛を探る子どもたち」 ②医師とカウンセラー等によるシンポジウム 費3000人

教育シンポジウム
『学校と地域の新たな
連携をめざして』

市民の皆さんとともに、心豊かな子どもを教育するため「学校と地域の新たな連携」について考えてみたいと思います。

保育サポーターに
チャレンジして
みませんか

21世紀職業財団では、子育て中の家庭を支援するために、子供を預かったり、保育所等の送迎をする「保育サポーター」を養成します。そこで、これまでの子育て経験を生かし、今後地域で保育活動をしたいと考えている方や、保育士の資格を持ち保育サービスをしたい方などを対象に「保育サポーター養成講座」を開催します。

11月30分 親子で楽しむ!!リズム体操・わらべうたとかんたん工作 費2歳～3歳児と保護者10組

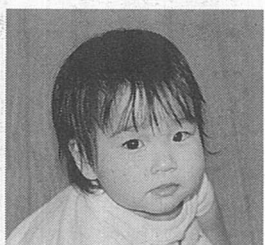
入学準備金
をお貸しします

14年4月に高校や大学に入学予定の保護者(市内在住の方に限る)で、入学資金にお困りの方に入学準備金をお貸しします(合格発表前の方も申請可) 貸付額は高校50万円以内、大学80万円以内。無利子。返済は卒業後6か月据え置き、5年以内の年賦または半年賦返済 10月1日(月)～22日(月)に直接教育委員会総務課へ。提出書類：貸付申請書、家庭調書、在学または出身校の校長の推薦書、課税証明書、申請人(世帯)および連帯保証人1人(市内に1年以上居住し、独立して生計を営む方)の住民票の写し。貸し付けは貸付審査会で決定します。お貸し出来ない場合もありますのでご了承ください。 *2回目の申込みは、14年1月中旬に実施する予定です 国教育委員会総務課 ☎963-119281

就学相談
を行います

来年度、就学予定のお子さんを対象に就学相談を行っています。次のような悩みをお持ちの方は、電話予約でお申し込みください。 ・集団にうまくとけこめず孤立している ・運動や日常生活の動作・学習などの発達が遅れている ・難聴のため、補聴器をつけても聞き取りにくい ・発音がはっきりしないなど

11月25日(日)、午後1時30分 開演 国科学技術体験センター「ミラクル」4階多目的ホール ①▽基調講演：「学校を基地にまちづくり」講師は岸裕司氏(習志野市立秋津小学校区・秋津コミュニティ顧問) ②シンポジウム：「学校・家庭・地域の連携」 *いずれも手話通訳あり 国教育委員会総務課 ☎963-119285



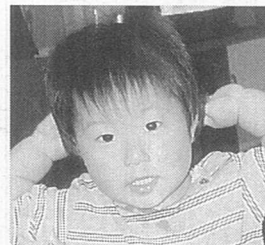
おつか なこ
▲大塚菜々子ちゃん
(H12.3.14 南越谷)



いのうえのりあき
▲井上教明くん
(H11.12.23 大里)



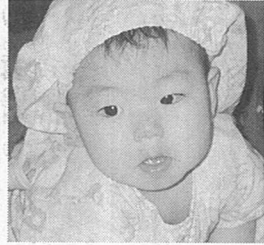
すずき
▲鈴木るなちゃん たいとくん
(H11.1.31、H12.8.25 登戸町)



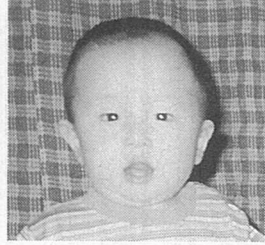
なみき まい
▲並木舞衣ちゃん
(H12.1.28 大林)



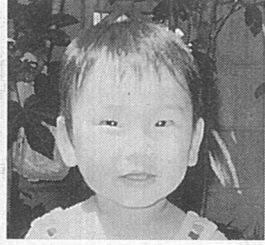
こじま ひまり
▲小島向日葵ちゃん
(H12.4.25 東町)



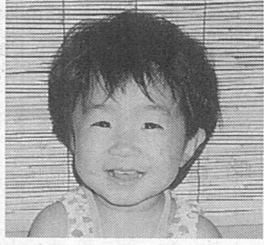
たけいこうた
▲武井虹太くん
(H12.7.22 蒲生寿町)



なかむら ゆうすけ
▲中村優介くん
(H12.8.22 南越谷)



ながしま たくみ
▲永島匠くん
(H12.2.17 宮本町)



いしばし まゆ
▲石橋真優ちゃん
(H12.1.29 川柳町)



こんにちは すこやかさん

このコーナーへの掲載を希望する方は、はがきにお子さんの住所・氏名(ふりがな)・性別・生年月日と電話番号を記入し、広報広聴課(☎343-8501越ヶ谷4-2-1)へ。後日、写真を送っていただく時期をご連絡します。なお、写真はお返しできませんのでご了承ください。 国広報広聴課広報担当 ☎963-9117

越谷市子ども憲章

平成10年11月3日制定

水と緑と太陽に恵まれた越谷市の未来を担うわたしたちは、夢と誇りを持ち、みんな仲良く助け合って生きていくことを誓い、ここに「越谷市子ども憲章」を定めます。
自立—わたしたちは、互いに認め励まし合い、自分の道を歩んでいきます。
責任—わたしたちは、礼儀正しく、きまりを守り、責任を持って行動します。
健康—わたしたちは、生命を大切に、明るく、たくましく生きていきます。
感謝—わたしたちは、思いやりの心と、“ありがとう”の気持ちを持ち続けます。
環境—わたしたちは、自然や文化を大切に、環境にやさしくします。



こども コーナー

CHILD
CORNER



フランスからの手紙

2年 塚田 美代

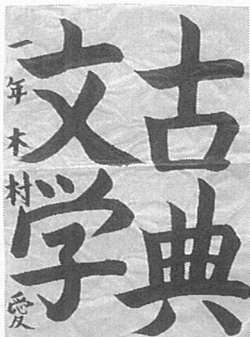
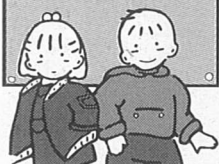


塚田 美代さん

八月の初め、私の元へフランスから手紙がきた。差出人は、私と同じ歳の男の子。知り合ったきっかけは、少しでも英語を使ってみようと思ったから。メールをしてみたいと思っ

みんなの 作品

東中学校



たことだ。差出人は、日本が好きでメールでも簡単な日本語を使っていた。私は、フランス語を全く知らなかったが、日常会話は英語で打ってくれて、時々フランス語を教えてくれた。

フランスからの手紙

には、絵葉書が入っていた。青い海に青い空、緑がたくさんでヨーロッパらしい家が建っていた。それを見て、「わーっ。」



献血

命の聖火ともしあおう
3年 高橋 のぞみ



木村 愛さん

私は、思わず感嘆の声を発してしまつた。と、同時に絶対この風景を自分の目で見て、

風を体感したいと思った。たった一枚の絵葉書でフランスの空気が送られてきたような感じだった。

国が違う人でも一通のメール、手紙で伝えたいことが伝わる。相手が伝えたいことが理解できる。英語が身についたばかりではなく、今までになかった喜びを実感できた。日本だけに留まっていたものが世界へ羽ばたいたようだった。
*次回は桜井小です



高橋 のぞみさん

学校紹介



部活動の壮行会

④1 大相模中学校

自慢できるもの

ベスト3

1位 部活動

2位 あいさつ

3位 体育祭



▲紹介してくれた?・3年生。前列左から吉田昌弘さん、椎名崇徳さん、矢澤麻美さん、上田千鶴さん。後列左から田畑全健さん、小澤由佳さん、立澤優子さん、谷塚末奈さん、染谷優太さん

*次回は桜井南小です

大相模中で自慢できること、それは部活動です。特に剣道部は毎回、県大会などで好成績を残し、さらに関東や全国大会にも出場。今年度は関東大会で準優勝という輝かしい成績を残しました。そのほか、ソフトボール部は県大会優勝、ソフトテニス部、陸上部、サッカー部なども県大会に出場しています。文化部も活発で、吹奏楽部、日本文化部、デザイン部などが盛り上がっています。

また、生活委員や先生方が校門で毎朝、あいさつ運動をしています。もちろん校内でも、積極的にあいさつをしています。

学校行事では、体育祭が好評です。種目が多いことや独特の学年種目がその理由です。

また、生活委員や先生方が校門で毎朝、あいさつ運動をしています。もちろん校内でも、積極的にあいさつをしています。



第351回もんだい
次の中に秋の七草が1つ入っているよ。それはどれかな? 番号で答えてね。

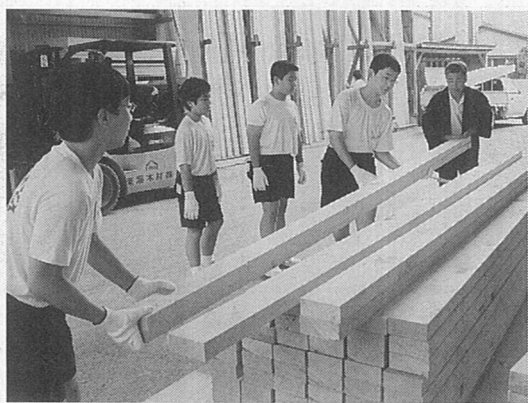
- ①セリ
- ②ナズナ
- ③フジバカマ

●応募のしかた●

1. はがきに答えと住所、氏名(ふりがな)、性別、学校名、学年、広報を読んだ感想などを書いてください。
2. しめきりは10月15日消印のものまでです。
3. あて先は〒343-8501越谷市役所「広報こしがや」こどもクイズ係まで。
4. 正解10人のお友達に記念品をおくりします。正解者多数の場合は抽せん。
5. 応募できる人は市内に住む小・中学生です。
6. 当せん者は広報こしがやお知らせ版11月号で発表します。

こども ニュース

中学生が地域の職場や 福祉施設で体験活動



お店の人から材木の種類を学ぶ中学生たち

9月18日、20日の日程で西中の生徒たちが数人ずつに分かれて生花店、材木店、レストラン、病院などで、それぞれ3日間、職場体験をしました。最初は慣れない手つきでどまどいながら手伝っていましたが、職場の方たちの親切な指導のもと、気持ちよい汗を流していました。

中学生社会体験チャレンジ事業が11月まで市内の事業所や公共施設等で行われています。これは地域の中でのさまざまな活動を通して多くの人とふれあい、学校では得られない社会体験をするもので、今年度は9校の1年生たちがチャレンジしています。

9月号(350回)
応募19通 正解15通
●こたえ ③徳島県
●当選者(敬称略)
御所脇里菜 蒲生小1年
木村 亮太 花田小2年
粕谷 亮太 宮本小2年
金子わたる 平方小2年
篠田 真紀 出羽小4年
村山 了允 大袋北小5年
御所脇愛美 蒲生小5年
山本 明結 蒲生南小5年
木村 美穂 大沢小5年
高橋 舞 大間野小6年
これからも、どんどんこどもクイズに応募してね。広報を読んだ感想も書いてね。



各種相談 *相談はすべて無料です

- 市民** 月曜～金曜日(祝日を除く)。午前9時～午後4時30分。中央市民会館4階第1相談室。日常生活全般における相続、債権、債務、離婚、賠償等法律上の問題を含んだ民事関係や市政に関することについて。問合せ/市民生活課 ☎963-9156
- 法律** 毎週水曜日(祝日の場合は翌日)。午後1時～4時。中央市民会館4階相談室。毎週火曜日(祝日の場合は月曜日)、午後1時から市民生活課で予約受け付け(電話のみ)。定員8人。法律上の諸問題について弁護士が応じます(交通事故を除く)。申込みが多いため、上記の市民相談もご利用ください。問合せ/市民生活課 ☎963-9156
- 交通事故** 月曜～金曜日(祝日を除く)。午前9時～午後4時30分。中央市民会館4階第1相談室。交通事故による補償問題、手続きなどについて。問合せ/市民生活課 ☎963-9156
- 交通事故** (弁護士) 毎月第3火曜日。午後1時～4時。中央市民会館4階相談室。当日午前9時から市民生活課で電話予約受け付け。定員8人。問合せ/市民生活課 ☎963-9156
- 行政** 毎月第2金曜日(10月は15日の『1日合同行政相談』と同時開催のため12日は休み)。午前10時～午後3時。中央市民会館4階相談室。行政上の諸問題について。問合せ/市民生活課 ☎963-9156
- 行政書士** 毎月第1金曜日。午前10時～午後3時。中央市民会館4階相談室。電話不可。内容証明、契約、示談、相続、遺言、告訴、告発、法律文書、会社設立、営業許可、農地転用、開発許可、金銭貸借問題、家事問題等について。問合せ/市民生活課 ☎963-9156
- 登記** 毎月第1水曜日。午前9時～正午。中央市民会館4階相談室。登記、供託、分筆表示など法務局、裁判所に提出する書類について司法書士と土地家屋調査士が応じます。問合せ/市民生活課 ☎963-9156
- 不動産** 毎月20日(10月は19日)。午前10時～午後3時。埼玉県宅建協会越谷支部(市役所駐車場横)。不動産に関することについて弁護士と相談員が応じます。問合せ/埼玉県宅建協会越谷支部 ☎964-7611
- 人権** 毎月第3木曜日。午前10時～午後3時。中央市民会館5階第7会議室。人間関係や人権問題について。問合せ/同和対策課 ☎963-9119
- 人権** 毎週月曜日(祝日を除く)。午前9時～午後4時。さいたま地方裁判所越谷支部。問合せ/さいたま地方裁判所越谷支部人権擁護課 ☎966-1321
- 税務** 毎月第1月曜日。午前10時～午後3時。中央市民会館4階相談室。税金関係全般について関東信越税理士会越谷支部の税理士が応じます。問合せ/市民生活課 ☎963-9156
- 税務** 毎月第2火曜日。午前10時～午後3時。中央市民会館4階相談室。贈与、譲渡、相続等の国税について。問合せ/市民生活課 ☎963-9156
- 税務** (関東信越税理士会越谷支部) 毎週月曜・木曜日。午後1時～4時。越谷税理士会税務指導所(赤山町3-3-4草島商店3階、越谷税務署前)。税金関係全般について関東信越税理士会越谷支部の税理士が応じます。問合せ/関東信越税理士会越谷支部 ☎962-6131
- 消費生活** 月曜～金曜日(祝日を除く)。午前9時30分～午後3時30分。中央市民会館4階消費生活センター。商品やサービスの疑問や不審、訪問販売のトラブルなどについて。問合せ/消費生活センター ☎965-8886
- 公共事業用地補償** (中央用地対策連絡協議会) 毎月第2・4木曜日(祝日を除く)。午後1時～4時。中央市民会館4階相談室。公共事業に伴う土地の買収や建物移転などについて。問合せ/街路課用地係 ☎963-9224
- 内職** 毎週火曜・木曜日(祝日を除く)。午前10時～午後3時30分(受け付けは午前10時～正午、午後1時～3時)。中央市民会館4階相談室。内職の相談、あっせん、求人の相談について。問合せ/産業振興課労政係 ☎964-2111
- 労働** (社会保険労務士) 毎週金曜日(祝日を除く)。午後1時～4時。中央市民会館4階相談室。賃金、労災、雇用、厚生年金などについて。電話可。問合せ/産業振興課労政係 ☎964-2111
- 高齢者職業** 月曜～金曜日(祝日を除く)。午前9時～午後5時(受け付けは午前9時～11時30分、午後1時～4時30分)。中央市民会館4階相談室。高齢者の就職あっせん、求人の相談について。問合せ/産業振興課労政係 ☎963-9211
- 経営** (中小企業診断士) 10月3日(水)、17日(水)、11月7日(水)、21日(水)。午前10時～午後4時。中央市民会館4階相談室。事業経営上の問題や経営相談について。電話可。問合せ/商業観光課商業係 ☎963-9191
- 越谷パートバンク** 火曜～土曜日(祝日を除く)。午前9時～午後5時(受け付けは午前9時～11時、午後1時～4時)。越谷コミュニティセンター2階。パートタイマーの就職あっせん、求人相談について。問合せ/越谷パートバンク ☎988-1717
- 教育** 月曜～土曜日(祝日を除く)。午前9時30分～午後5時(電話相談は午後9時まで)。越谷市教育相談所(東越谷3-10-7)。いじめ、不登校、非行、発達相談等。対象は幼児～高校生。申込み・問合せ/越谷市教育相談所 ☎966-6833
- 家庭児童** 月曜～金曜日(祝日を除く)。午前9時～午後4時。中央市民会館4階相談室。電話可。しつけや習慣、不登校、いじめ、非行、家族関係など18歳までの相談を行います。問合せ/児童福祉課児童福祉係 ☎964-2111

まちのわだい タウンヒート

祝 平成13年度越谷市敬老会



盛大に行われた敬老会

市内には、8月1日現在、75歳以上の方が1万1896人、100歳以上の方は11人。これからも、皆さんお元気で。

祝 平成13年度越谷市敬老会

9月15日、サンシティ大ホールで越谷市敬老会が開かれました。市内の75歳以上のお年寄り2212人が元気に参加。式典では、参

敬老会が開かれました

長寿のお祝い

2212人が参加

9月15日、サンシティ大ホールで越谷市敬老会が開かれました。市内の75歳以上のお年寄り2212人が元気に参加。式典では、参

加者を代表して88歳(米寿)の3人の方に記念品と花束が贈られました。

式典に続いて、越谷市連合婦人会の皆さんによる民謡やプロの歌手による歌謡ショーが行われました。参加者は歌手の歌に合わせて口ずさんだり、手拍子を打ったりして楽しい一日を過ごしていました。

環境推進市民会議設立総会



「環境共生こしがや」の実現に向けてスタート

越谷市環境推進市民会議の設立総会が、8月25日に開催されました。総会では、活動方針、事業計画などが決められ、市民会議の設立

が宣言されました。この市民会議は、掛けがえのないより良い環境を次の世代に引き継いで行くことを目的として、市民と事業者が自主的に環境に配慮した活動を推進しようとするものです。

当日は、埼玉大学教授の坂本和彦氏(越谷市環境審議会会長)による記念講演会も開かれました。

初代会長の澁谷俊雄さんは「今後、多くの市民、事業者の方に参加していただきたいですね」と話していました。

市民・事業者で組織

環境推進市民会議設立

協働による環境保全

越谷市環境推進市民会議の設立総会が、8月25日に開催されました。総会では、活動方針、事業計画などが決められ、市民会議の設立



人気の気象予報士・平井信行さん

この日は台風15号が接近していたとあって「運動会があるのですが天気は大丈夫でしょうか」などの質問も飛び出し、講師を困らせる場面も。参加した人は「台風の進み方や、雲の発生の仕方などがわかりたいへん勉強になりました」と話していました。

人気の気象予報士・平井信行さん

9月8日、科学技術体験センター「ミラクル」で科学講習会が開かれました。講師はNHKの天気予報でおなじみの気象予報士・平井信行氏で「台風と秋の天気」をテーマに講演。訪れた200人の聴衆は、平井氏のやわらかな語り口に引き込まれ、最後まで熱心に聞き入っていました。

科学技術体験センター

科学講演会を開催

気象予報士 平井信行氏

9月8日、科学技術体験センター「ミラクル」で科学講習会が開かれました。講師はNHKの天気予報でおなじみの気象予報士・平井信行氏で「台風と秋の天気」をテーマに講演。訪れた200人の聴衆は、平井氏のやわらかな語り口に引き込まれ、最後まで熱心に聞き入っていました。

30分間の市政ニュース番組

テレビ広報番組 越谷

〈放送日〉	
テレビ埼玉	テブケーブルテレビ
10月21日(日)	10月28日(日)～11月3日(祝)
9:30～10:00	6:00～6:30
	12:00～12:30
10月22日(月)	16:00～16:30
11:00～11:30	19:00～19:30
	21:00～21:30

〈10月放送分の主な内容〉

- ・65歳以上の方の介護保険料について
- ・越谷の伝統工芸品をレポート

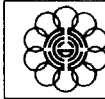
※番組は市のホームページ(アドレスは欄外に記載)から動画のまも見ることができます

※放送を収録したビデオテープ(前月分まで)を市役所広報広聴課、市立図書館、各公民館、こぼと館(中央市民会館1階)で貸し出しています

ご意見、ご感想をお寄せください。
問合せ 広報広聴課広報担当 ☎963-9117

越谷市長 選挙の お知らせ

問合せ 越谷市選挙管理委員会 ☎963-9276
(投票日当日は ☎963-1859)



発行／越谷市 ☎343-8501 埼玉県越谷市越ヶ谷4-2-1
☎964-2111(代表) FAX 965-6433 編集／広報広聴課

こしがや

平成13年10月1日発行

棄権することなく投票しましょう

越谷市長選挙 投票日は10月28日(日)

投票できる方

次の2つの要件を備え、越谷市の選挙人名簿に登録された方が投票できます。
(年齢要件)
昭和56年10月29日以前に生まれた方

住所要件

①生まれてから引き続き投票日当日まで市内に住所を有する方
②転入された方：平成13年7月20日以前に転入届け出を済ませ、引き続き投票日当日



投票時間は午前7時～午後8時
日まで越谷市に住所を有する方
7月21日以降に転入した方、10月27日以前に転出した方は、投票できません

平成13年7月21日以降に転入の届け出をした方は、まだ越谷市の選挙人名簿に登録されません。このため、投票することができません。

代理投票・点字投票ができます

字を書くのに不便を感じる方、視力に障害のある方は投票管理者に申し出ることで、代理投票、点字投票ができます。代理投票は、選挙人の指示する候補者の氏名を代理投票補助者が本人に代わって記載します。

視力に障害のある方は、投票用紙に点字で、候補者の氏名を記載して投票することができます。点字器は投票所に用意してあります。

投票区域が変わります

第61投票区(越ヶ谷小学校体育館)で投票していた方のうち、越ヶ谷二丁目6・7番の方は、第60投票区(越谷市役所)に変わります。

投票所 入場整理券は 4名連記式

10月16日(火)から入場整理券(投票日時や投票所を記入したはがき)を同一世帯4人までのがきで10月2日(火)現在の住所に郵送します。ご自分の分を切り離して投票所へお持ちください。

ポスター掲示場を設置

ポスター掲示場が設置されます。この掲示場は候補者が選挙運動用ポスターを掲示できる唯一のものです。壊したり汚したりすると罰せられます。また風などで倒れていた、ポスターがはがれたりしている場合は、選挙管理委員会へご連絡ください。

選挙公報は10月23日の 新聞折り込みで

候補者の政見や経歴、写真などを掲載した選挙公報を10月23日(火)の新聞に折り込みます。お手もとに届かないとき

開票は即日、 市立総合体育館で

開票は、10月28日(日)、午後9時20分から市立総合体育館で行います。参観人員は300人です。また、投・開票速

は、選挙管理委員会へご連絡ください。(市役所、公民館、駅などにも備えます)。

市内転居した方

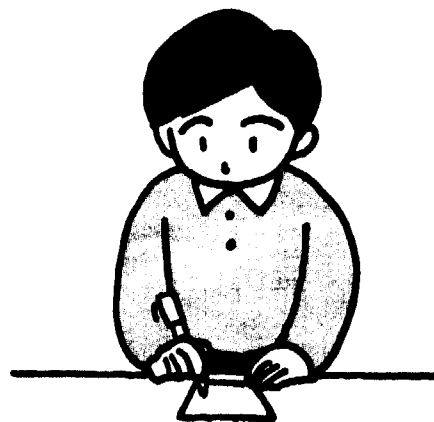
・平成13年10月2日以前に転居の届け出をした方は、新

報をテレホンサービスで行います。電話番号は☎01801199411848です(一部の携帯電話からの利用はできません)。時間は投票速報が午前9時05分ごろから、開票速報が午後10時10分ごろから。テープの入れ替えのため、時間帯によっては途中で切れることがあります。

立候補の届け出は 10月21日(日)

立候補届け出の受け付けは10月21日(日)、午前8時30分～午後5時、市役所第二庁舎研修室1・2で行います。

なお、当日の選挙に関する問い合わせは、☎96311859をお願いします。



不在者投票

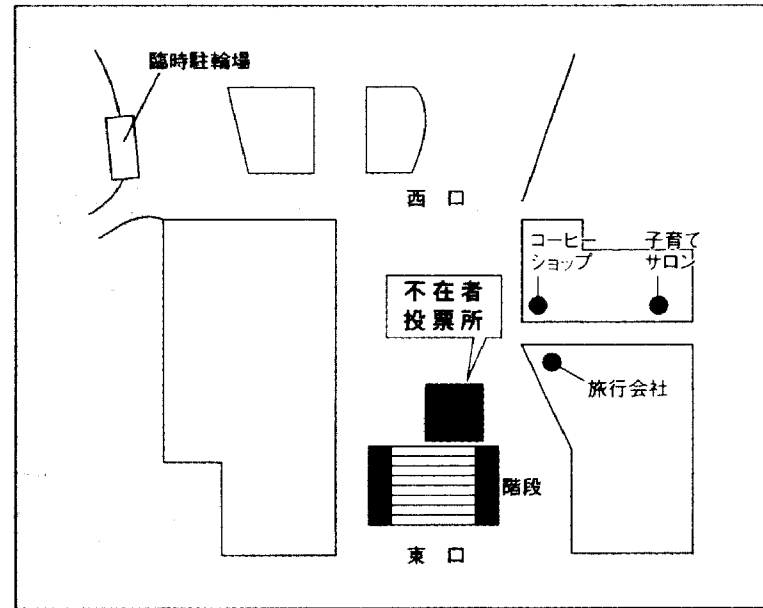
投票日に都合の悪い方は 不在者投票を

①市内2カ所の不在者投票所で行う方法
投票日当日、投票区域内にいても冠婚葬祭や仕事の予定があるとき、またレジャーなどの私用で投票区域内にいないと見込まれるときなどは不在者投票ができます。

また、今回の選挙も市役所のほか、新越谷駅1階自由通路内に、臨時不在者投票所(下図)を設けます。

不在者投票の場所と受け付け期間は次のとおりです。会場により期間や時間が異なる場合があります。

臨時不在者投票所(新越谷駅1階)



*不在者投票をする時には投票所入場整理券をお持ちください。印鑑は不要です。なお、新越谷駅の不在者投票所には、駐車場がありませんので、ご注意ください

▽新越谷駅1階自由通路 (左図)

10月21日(日)～26日(金)、午前10時～午後7時。10月27日(土)、午前10時～午後5時

入院・入所中の方は、院長、所長に申し出れば、その施設内で投票できます。申し出はお早め。

●市内の指定施設：会田病院、天草病院、慶和病院、越谷吉伸病院、越谷市立病院、越谷誠和病院、十全病院、新越谷病院、順天堂越谷病院、獨協医科大学越谷病院、南埼玉病院、越谷北病院、南面、憩いの里、嘉祥園、越谷ホーム、コスモ越谷、越谷なごみの郷、リハビリガーデン、順正苑

③滞在地の選挙管理委員会で行う方法
市外の滞在が10月28日(投

票日当日)を含めて、長期にわたる場合は、不在者投票宣誓書(兼請求書)に必要事項を記入し、越谷市選挙管理委員会委員長あてに、投票用紙等の請求(郵送可)をしてください。請求に基づき郵送しますので、これを持って滞在地の選挙管理委員会に投票してください。ただし、投票時間等は滞在地の選挙管理委員会職員との執務時間内となりますので、ご注意ください。また、郵送に日数がかかりますので、お早めに請求してください。

④郵便で行う方法
身体上の障害等により、投票所に行くことが困難な方は、郵便による不在者投票ができます。投票用紙等の請求には郵便投票証明書が必要です。

まだお持ちでない方は申請をしてください。郵便による不在者投票ができる方は次のとおりです。

身体障害者手帳をお持ちの方で、
①両下肢または体幹の障害の程度が1級または2級の方
②移動機能の障害の程度が1級または2級の方
③心臓、じん臓、呼吸器、ぼうこう、直腸、小腸の障害の程度が1級または3級の方
*戦傷病者手帳をお持ちの方にも同様の制度があります。なお、「郵便投票証明書」をお持ちの方は、投票用紙等の交付請求書を添えて10月24日(火)までに申請してください。詳しくは選挙管理委員会へ

越谷市長 選挙の お知らせ

こしがや

問合せ 越谷市選挙管理委員会 ☎963-9276

平成13年10月1日発行

(投票日当日は ☎963-1859)

棄権することなく投票しましょう

越谷市長選挙

投票日は10月28日(日)

投票時間は午前7時～午後8時

投票できる方

次の2つの要件を備え、越谷市の選挙人名簿に登録された方が投票できます。

〈年齢要件〉

昭和56年10月29日以前に生まれた方

〈住所要件〉

①生まれてから引き続き投票日当日まで市内に住所を有する方

②転入された方：平成13年7月20日以前に転入届け出を済ませ、引き続き投票日当



日まで越谷市に住所を有する方

7月21日以降に転入した方、10月27日以前に転出した方は、投票できません

平成13年7月21日以降に転入の届け出をした方は、まだ越谷市の選挙人名簿に登録されません。このため、投票することができません。

また、平成13年10月27日

(投票日前日)以前に越谷市から転出(転出は予定年月日で処理されます)した方も投票できません。

市内転居した方

・平成13年10月2日以前に転居の届け出をした方は、新

住所地の投票所で投票できます

・平成13年10月3日以降に転居の届け出をした方は、転居前の投票所で投票してください

代理投票・点字投票ができます

字を書くのに不便を感じる方、視力に障害のある方は投票管理者に申し出ることで、代理投票、点字投票ができます。代理投票は、選挙人の指示する候補者の氏名を代理投票補助者が本人に代わって記載します。

視力に障害のある方は、投票用紙に点字で、候補者の氏名を記載して投票することができます。点字器は投票所に用意してあります。

投票区域が変わります

第61投票区(越ヶ谷小学校体育館)で投票していた方のうち、越ヶ谷二丁目6・7番の方は、第60投票区(越谷市役所)に変わります。

投票所
入場整理券は
4名連記式

10月16日(火)から入場整理券(投票日時や投票所を記入したはがき)を同一世帯4人までのはがきで10月2日(火)現在の住所に郵送します。ご自分の分を切り離して投票所へお持ちください。



ポスター掲示場を設置

ポスター掲示場が設置されます。この掲示場は候補者が選挙運動用ポスターを掲示できる唯一のものです。壊したり汚したりすると罰せられます。また風などで倒れていた、ポスターがはがれたりし

ている場合は、選挙管理委員会へご連絡ください。

選挙公報は10月23日の新聞折り込みで

候補者の政見や経歴、写真などを掲載した選挙公報を10月23日(火)の新聞に折り込みます。お手もとに届かないとき

は、選挙管理委員会へご連絡ください(市役所、公民館、駅などにも備え置きます)。

開票は即日、市立総合体育館で

開票は、10月28日(日)、午後9時20分から市立総合体育館で行います。参観人員は300人です。また、投・開票速

報をテレホンサービスで行います。電話番号は0180119944848です(一部の携帯電話からの利用はできません)。時間は投票速報が午前9時05分ごろから、開票速報が午後10時10分ごろから。テープの入れ替えのため、時間帯によっては途中で切れることがあります。

なお、当日の選挙に関する問い合わせは、096311859にお願いします。

立候補の届け出は10月21日(日)

立候補届け出の受け付けは10月21日(日)、午前8時30分～午後5時、市役所第二庁舎研修室1・2で行います。

不在者投票

投票日に都合の悪い方は不在者投票を

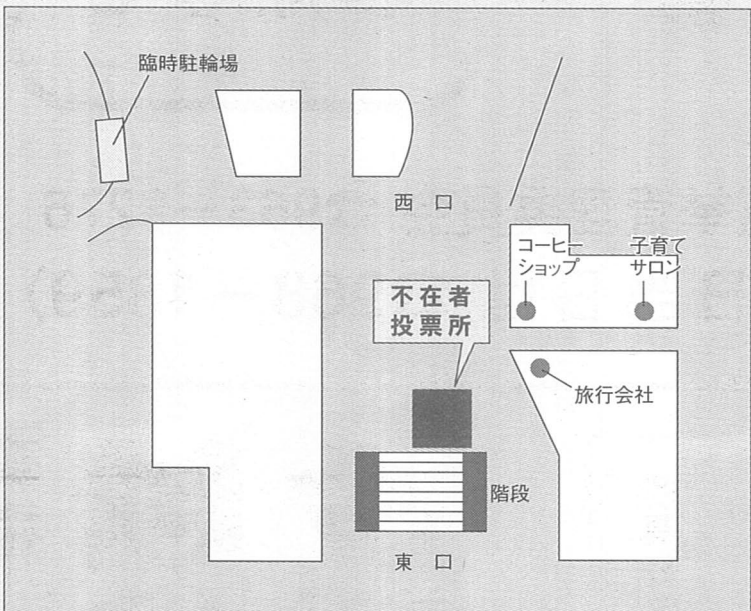
①市内2カ所の不在者投票所で行う方法

投票日当日、投票区域内にいても冠婚葬祭や仕事の予定があるとき、またレジャーなどの私用で投票区域内にいないと見込まれるときなどは不在者投票ができます。

また、今回の選挙も市役所のほか、新越谷駅1階自由通路内に、臨時不在者投票所(下図)を設けます。

不在者投票所の場所と受け付け期間は次のとおりです。会場により期間や時間が異なる場合があります。

臨時不在者投票所(新越谷駅1階)



*不在者投票をする時には投票所入場整理券をお持ちください。印鑑は不要です。なお、新越谷駅の不在者投票所には、駐車場がありませんので、ご注意ください。

りますので、ご注意ください。

〈場所および受付日時〉

▽市役所別館1階会議室

10月21日(日)～27日(土)、午前8時30分～午後8時

▽新越谷駅1階自由通路(左図)

10月21日(日)～26日(金)、午前10時～午後7時。10月27日(土)、午前10時～午後5時

②指定されている施設(指定病院、老人ホーム、身体障害者福祉ホームなど)で行う方法

入院・入所中の方は、院長、所長に申し出れば、その施設内で投票できます。申し出はお早めに。

●市内の指定施設: 会田病院、天草病院、慶和病院、越谷吉伸病院、越谷市立病院、越谷誠和病院、十全病院、新越谷病院、順天堂越谷病院、獨協医科大学越谷病院、南埼玉病院、越谷北病院、南面、憩いの里、嘉祥園、越谷ホーム、コスモ越谷、越谷なごみの郷、リバティガーデン、順正苑

③滞在地の選挙管理委員会で行う方法
市外の滞在が10月28日(投

票日当日)を含めて、長期にわたる場合は、不在者投票宣誓書(兼請求書)に必要事項を記入し、越谷市選挙管理委員会委員長あてに、投票用紙等の請求(郵送可)をしてください。

④郵便で行う方法
身体上の障害等により、投票所に行くことが困難な方は、郵便による不在者投票ができます。投票用紙等の請求には郵便投票証明書が必要です。

なお、「郵便投票証明書」をお持ちの方は、投票用紙等の交付請求書を添えて10月24日(水)までに申請してください。詳しくは選挙管理委員会へ

